



Instructions for Use – GB

Secuthin Skin Barrier Cream 50g

Features and Intended Use

1. The Secuthin Skin Barrier Cream is an aqueous based, white, easy flowing cream without perfume.
2. The Secuthin Skin Barrier Cream is designed for use by ostomy device users to provide a protective layer between the stoma adhesive and the skin.
3. Applied prior to adhesion of the stoma collection device it will not affect the integrity of the hydrocolloid adhesion properties.
4. It is intended to be massaged well into the skin before adhesion of the hydrocolloid baseplate of the stoma appliance.
5. The Secuthin Skin Barrier Cream has been used in conjunction with different types of hydrocolloid and found to be compatible.
6. The Secuthin Skin Barrier Cream contains two common preservatives – Paraben and Phenoxyethanol.

Ingredients

Aqua, Cetearyl Alcohol, Glyceryl Stearate, Ceteareth-25, Isopropylmyristate, Aluminium Chlorhydrate, Paraffinöl, Liquidum, Ceteareth-6, Aluminium/Magnesium-Hydroxide-Stearate, Tocopheryl Acetate, Magnesium/Aluminium Silicate, Panthenol, Propylparaben, Methylparaben, Ethylparaben, Phenoxyethanol.

Application of Secuthin Skin Barrier Cream

1. Remove the lid, remember to always replace the lid securely after dispensing the amount of cream to use.
2. Ensure you use enough cream to coat/cover the area of skin that will be underneath your hydrocolloid baseplate.
3. Ensure to massage the cream well into your skin until the skin feels dry and you can no longer feel any greasiness of the cream.
4. Do not use more than you need – all the cream needs to have soaked into the skin and provide an even layer that coats the surface to be covered by the hydrocolloid baseplate. If you have used too much, wipe it away with a tissue or cloth.
5. Apply the hydrocolloid baseplate of your stoma appliance in the usual way.

Discarding the empty tube

Throw away into a normal waste bin.



Warnings/precautions

1. Read the instructions for use prior to use.
2. For use on intact skin. For external use only.
3. Ensure that the cream is well massaged into the skin.
4. Do not use too much cream as this could affect the adhesiveness of the hydrocolloid baseplate.
5. Discontinue use if you experience any allergic reaction, skin rash or problems when using the Secuthin Skin Barrier Cream and if required, contact a healthcare professional.
6. Do not use with other creams or perfumes as this could affect the adhesiveness of the hydrocolloid baseplate or could cause adverse skin reactions.
7. Always replace the lid back onto the tube after each use.
8. Keep out of reach of children.

Storage conditions

No special storage conditions are required.

Contraindications

1. Do not use if you have a known allergy to any of the materials used in the Secuthin Skin Barrier Cream.
2. Do not use with other creams or perfumes.
3. Poor manual dexterity or with visual impairment - do not use without assistance.

Serious incidents

Should a serious incident arise as a result of using the Secuthin Skin Barrier Cream please report this immediately to the manufacturer and the Competent Authority in the country where you reside.

Shelf life

Use by the expiry date noted on the label.



Gebrauchsanweisung – DE

Secuthin Hautschutzcreme 50g

Merkmale und vorgesehener Verwendungszweck

1. Die Secuthin Hautschutzcreme ist eine weiße, leichtfließende Creme auf Wasserbasis ohne Parfüm.
2. Die Secuthin Hautschutzcreme ist für die Anwendung durch Stomapatienten vorgesehen, um eine Schutzschicht zwischen dem Stomahaftmittel Stomamaterial und der Haut herzustellen.
3. Sie wird vor der Befestigung des Stomabeutels aufgetragen und beeinträchtigt die Integrität der Eigenschaften des Hydrokolloid-Haftmittels nicht.
4. Die Creme wird vor Anbringung der Hydrokolloid-Basisplatte für den Stomabeutel gut in die Haut einmassiert.
5. Die Secuthin Hautschutzcreme wurde in Verbindung mit unterschiedlichen Hydrokolloiden getestet und hat sich mit diesen als kompatibel erwiesen.
6. Die Secuthin Hautschutzcreme enthält zwei gängige Konservierungsstoffe – Paraben und Phenoxyethanol.

Inhaltsstoffe

Wasser, Cetearylalkohol, Glycerylstearat, Ceteareth-25, Isopropylmyristat, Aluminiumhydroxychlorid, Paraffinöl, Ceteareth-6, Aluminium/Magnesium-Hydroxid-Stearat, Tocopherylacetat, Magnesium-Aluminium-Silicat, Panthenol, Propylparaben, Methylparaben, Ethylparaben, Phenoxyethanol.

Anwendung der Secuthin Hautschutzcreme

1. Nehmen Sie den Deckel ab. Achten Sie darauf, den Deckel nach jeder Entnahme wieder fest aufzusetzen.
2. Achten Sie darauf, eine ausreichende Menge Creme zu entnehmen, die für den gesamten Hautbereich unter Ihrer Hydrokolloid-Basisplatte ausreichend ist.
3. Massieren Sie die Creme gut in die Haut ein, bis sich die Haut trocken anfühlt und keine fettigen Rückstände durch die Creme mehr vorhanden sind.
4. Verwenden Sie nur eine ausreichende Menge an Creme. Die Creme muss vollständig in die Haut eingezogen sein und einen gleichmäßigen Schutzfilm bilden, der von der Hydrokolloid-Basisplatte abgedeckt wird. Entfernen Sie übermäßige Creme mit einem Taschentuch oder Stofftuch.
5. Bringen Sie die Hydrokolloid-Basisplatte auf dem Stoma wie gewohnt an.

Entsorgung der leeren Tube

Entsorgen Sie die Creme-Tube über den normalen Hausmüll.



Warnhinweise/Vorsichtsmaßnahmen

1. Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung durch.
2. Nur zur Anwendung auf intakter Haut. Nur zur äußeren Anwendung.
3. Achten Sie darauf, dass die Creme gut in die Haut einmassiert wird.
4. Verwenden Sie nicht zu viel Creme, da ansonsten die Haftleistung der Hydrokolloid-Basisplatte beeinträchtigt werden kann.
5. Stellen Sie die Anwendung des Produkts umgehend ein, wenn bei der Verwendung der Secuthin allergische Reaktionen, Hautausschläge oder anderweitige Probleme auftreten, und wenden Sie sich gegebenenfalls an einen Arzt.
6. Verwenden Sie die Creme nicht zusammen mit anderen Cremes und Parfüms, da ansonsten die Klebeleistung der Hydrokolloid-Basisplatte beeinträchtigt werden kann oder Hautreaktionen hervorgerufen werden können.
7. Setzen Sie den Deckel nach jeder Verwendung wieder auf die Tube.
8. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren!

Aufbewahrungsbedingungen

Es sind keine besonderen Aufbewahrungsbedingungen zu beachten.

Gegenanzeigen

1. Verwenden Sie das Produkt nicht bei bekannten Allergien gegen die Inhaltsstoffe der Secuthin Hautschutzcreme
2. Verwenden Sie das Produkt nicht zusammen mit anderen Cremes oder Parfüm.
3. Bei schlechter manueller Geschicklichkeit oder Sehbehinderung: Verwenden Sie dieses Produkt nicht ohne Unterstützung durch eine andere Person.

Schwerwiegende Vorkommnisse

Wenn sich ein schwerwiegendes Vorkommnis infolge der Verwendung der Secuthin Hautschutzcreme ereignet, melden Sie dieses bitte sofort dem Hersteller und der zuständigen Stelle in dem Land, in dem Sie Ihren Wohnsitz haben.

Haltbarkeit

Bis zum auf dem Etikett angezeigten Verfallsdatum verwenden.





Mode d'emploi : FR

Crème de protection cutanée Secuthin 50g

Caractéristiques et usage prévu

1. La crème de protection cutanée Secuthin est une crème blanche, à base aqueuse et à faible viscosité, sans parfum.
2. La crème de protection cutanée Secuthin est conçue pour les personnes porteuses de dispositifs de stomie afin d'assurer un film protecteur entre l'adhésif de la stomie et la peau.
3. Lorsqu'elle est appliquée avant l'adhésion de l'appareil collecteur, la crème ne compromet pas l'intégrité des caractéristiques d'adhérence de l'hydrocolloïde.
4. La peau doit être bien massée afin que la crème pénètre correctement avant l'adhésion de la plaque hydrocolloïde du dispositif de stomie.
5. La crème de protection cutanée Secuthin a été employée avec différents types d'hydrocolloïdes et s'est avérée compatible avec ceux-ci.
6. La crème de protection cutanée Secuthin contient deux conservateurs répandus : le parabène et le phénoxyéthanol.

Ingrédients

Eau, alcool cétyarylique, stéarate de glycéryle, cétéareth-25, myristate d'isopropyle, chlorhydrate d'aluminium, paraffine liquide, cétéareth-6, stéarate d'hydroxyde d'aluminium-magnésium, acétate de tocophéryle, silicate de magnésium et d'aluminium, panthénol, propylparabène, méthylparabène, éthylparabène, phénoxyéthanol.

Application de la crème de protection cutanée Secuthin

1. Retirez le couvercle ; veillez à toujours revisser fermement le couvercle après avoir appliqué le volume de crème nécessaire.
2. Veillez à utiliser suffisamment de crème pour recouvrir toute la surface cutanée qui se trouvera sous la plaque hydrocolloïde.
3. Veillez à bien masser la peau afin de faire pénétrer la crème jusqu'à ce que votre peau soit sèche et que vous ne ressentiez plus la crème huileuse.
4. Appliquez uniquement le volume nécessaire : en effet, il faut que toute la crème pénètre la peau afin de fournir un film uniforme qui protégera la surface couverte par la plaque hydrocolloïde. En cas d'application excessive, retirez l'excédent avec un mouchoir ou un chiffon.
5. Appliquez comme d'habitude la plaque hydrocolloïde de votre dispositif de stomie.

Élimination du tube vide

Le tube doit être jeté dans une poubelle normale.



Mises en garde/précautions

1. Lisez le mode d'emploi avant toute utilisation.
2. Utilisez sur une peau intacte. Destinée à un usage externe uniquement.
3. Veillez à bien masser la peau pour faire pénétrer la crème.
4. Évitez d'utiliser trop de crème car cela pourrait nuire à l'adhérence de la plaque hydrocolloïde.
5. Cessez l'usage en cas de réaction allergique ou d'éruption ou autre problème cutané lors de l'utilisation de la crème de protection cutanée Secuthin ; si nécessaire, consultez un professionnel de la santé.
6. Évitez d'utiliser avec d'autres crèmes ou parfums car cela pourrait nuire à l'adhérence de la plaque hydrocolloïde ou causer des réactions cutanées indésirables.
7. Revissez le couvercle sur le tube après chaque utilisation.
8. Tenir hors de portée des enfants.

Conditions de stockage

Aucune condition spéciale de stockage.

Contre-indications

1. Ne pas utiliser en cas d'allergie connue aux composants de la crème de protection cutanée Secuthin.
2. Ne pas utiliser avec d'autres crèmes ou parfums.
3. Faible dextérité manuelle ou déficience visuelle : ne pas utiliser sans assistance.

Incidents graves

Si un incident grave survient suite à l'utilisation de la crème de protection cutanée Secuthin, veuillez le signaler immédiatement au fabricant et à l'autorité compétente du pays où vous résidez.

Durée de conservation

Utilisation à la date d'expiration indiquée sur l'étiquette.



Gebruiksaanwijzing – NL

Secuthin Huidbeschermingscrème 50g

Kenmerken en beoogd gebruik

1. De Secuthin Skin Barrier Crème is een witte, gemakkelijk smeerbare crème op waterbasis, zonder parfum.
2. De Secuthin Skin Barrier Crème is bedoeld voor gebruik door stomadragers om een beschermende laag aan te brengen tussen het stomamateriaal en de huid.
3. Als het wordt aangebracht voordat het stomazakje wordt bevestigd, heeft het geen invloed op de integriteit van de hydrocolloïde hechtingseigenschap.
4. De crème is bedoeld om goed in de huid te worden gemasseerd voordat de hydrocolloïde huidplaat wordt bevestigd.
5. De Secuthin Skin Barrier Cream is te gebruiken in combinatie met verschillende soorten hydrocolloïd.
6. De Secuthin Skin Barrier Crème bevat twee vaak voorkomende conserveringsmiddelen - parabenen en fenoxxyethanol.

In ingrediënten

Aqua, Cetearylalcohol, Glycerylsteearaat, Cetareth-25, Isopropylmyristaat, Aluminiumchlorhydraat, Paraffinum Liquidum, Cetareth-6, Aluminium/Magnesium-hydroxide-steearaat, Tocoferylacetaat, Magnesium/Aluminium-silicaat, Panthenol, Propylparabeen, Methylparabeen, Ethylparabeen, Fenoxxyethanol.

Secuthin Skin Barrier Crème aanbrengen

1. Verwijder de dop; vergeet niet om de dop altijd goed terug te plaatsen nadat de te gebruiken hoeveelheid crème is uitgenomen.
2. Zorg ervoor dat u voldoende crème gebruikt om het huidoppervlak onder de hydrocolloïde huidplaat te bedekken.
3. Zorg ervoor dat u de crème goed in uw huid masseert totdat de huid stroef aanvoelt en u geen vettigheid van de crème meer voelt.
4. Gebruik niet meer dan nodig is alle crème moet in de huid trekken en een gelijkmatige laag vormen die het oppervlak bedekt dat door de hydrocolloïde huidplaat wordt afgedekt. Als u te veel hebt gebruikt, kunt u dit met een tissue of doekje wegvegen.
5. Breng de hydrocolloïde huidplaat van uw stomamateriaal op de gebruikelijke manier aan.

De lege tube weggooien

De lege tube kan bij het normale afval worden afgevoerd.



Waarschuwingen/voorzorgsmaatregelen

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het middel gebruikt.
2. Voor gebruik op de onbeschadigde huid. Alleen voor uitwendig gebruik.
3. Zorg ervoor dat de crème goed in de huid wordt gemasseerd.
4. Gebruik niet te veel crème; dit kan ertoe leiden dat de kleefkracht van de hydrocolloïde huidplaat wordt aangetast.
5. Stop het gebruik als u een allergische reactie, huiduitslag of problemen ervaart bij het gebruik van de Secuthin Skin Barrier Crème en neem indien nodig contact op met een arts.
6. Gebruik de crème niet samen met andere crèmes of parfums omdat dit de kleefkracht van de hydrocolloïde huidplaat kan beïnvloeden of ongewenste huidreacties kan veroorzaken.
7. Na elk gebruik de dop weer terug op de tube plaatsen.
8. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

Opslagomstandigheden

Er zijn geen speciale omstandigheden vereist voor het bewaren van de crème.

Contra-indicaties

1. Niet gebruiken indien u een allergie hebt voor één van de materialen die gebruikt worden in Secuthin Skin Barrier Crème.
2. Niet gebruiken samen met andere crèmes of parfums.
3. Verminderde manuele vaardigheid of visuele beperking - niet gebruiken zonder hulp.

Ernstige incidenten

Meld eventuele ernstige incidenten als gevolg van het gebruik van de Secuthin Skin Barrier Crème rechtstreeks aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in het land waarin u bent gevestigd.

Houdbaarheid

Te gebruiken tot de vervaldatum vermeld op het etiket.